

中西 比较 文学 手册

A HANDBOOK OF
CHINESE-WESTERN
COMPARATIVE
LITERATURE

四川人民出版社

中西比较文学手册

A HANDBOOK OF CHINESE-WESTERN
COMPARATIVE LITERATURE

上海外语学院外国语言文学研究所



首都师范大学图书馆



21131972

四川人民出版社

一九八七年·成都



1131972

特约编辑：王馨钵
责任编辑：董孟戎
封面设计：曹辉禄
技术设计：何 华

中西比较文学手册

上海外语学院外国语言文学研究所

四川人民出版社出版（成都盐道街三号）

四川省新华书店发行

自贡新华印刷厂印刷

开本787×1092mm 1/32 印张 11.75 插页 2 字数280千

1987年9月第一版 1987年9月第一次印刷

ISBN7-220-00086-3/I·15

统一书号 10118·1062 印数：1—4,100

定价：2.64元

主 编	廖鸿钧		
撰稿人	廖鸿钧	张建民	卫茂平
	王坚良	印敏丽	杨 绮
	远浩一	吴 敏	郭黎明
	陆永昌	黄成来	谢天振

编 者 的 话

《中西比较文学手册》是一本介绍比较文学有关知识的工具书，是上海外国语学院外国语言文学研究所编写的比较文学系列丛书之一。它收录了比较文学术语；各国比较文学研究的著名人士、学者；国际比较文学协会历届代表大会的简介；部分国家比较文学教学和研究概况、比较文学著作、比较文学杂志及跨国的文学机构；同时也将目前各国大百科全书中有关比较文学的条目汇集在一起，供正在学习和研究比较文学课程的大学生、研究生以及广大比较文学的爱好者参考。为了使用本手册的读者对国际上比较文学学科的发展有一个总体的了解，我们编入了比较文学大事记，力求勾勒出比较文学纵向发展的情况。

这本手册是根据近几年来我们在比较文学教学和研究过程中积累的资料，经过整理加工，汇编而成的。手册中的不少部分还有待于调整充实，缺点和错误还期待着广大读者的指正。

在编写过程中，得到季羨林、戈宝权两位前辈的鼓励和

指点，也得到香港中文大学袁鹤翔教授的帮助，我们深表感谢。还特邀张廷琛和蔡伟良两同志为手册撰写了国际比较文学协会历届代表大会简介和埃及的〈比较文学〉一书的介绍，在此一并致谢。

1986年10月

DD33/2

目 录

编者的话.....	1
分类索引.....	1
一、比较文学人物.....	1
二、比较文学术语.....	4
三、各国比较文学概况.....	7
四、各国比较文学杂志简介.....	8
五、国际性的比较文学组织机构.....	8
六、国际比较文学学会.....	8
七、比较文学理论著作.....	9
八、各国大百科全书中有关比较文学的条目.....	9
九、比较文学大事记.....	9
附录:	

分类索引

【说明】：全书共分八类，每类按条目首字的音序排列。

一、比较文学人物

阿部次郎.....	1	比梭瓦.....	7
阿列克谢耶夫.....	1	别列茨基.....	7
阿诺德.....	2	波斯奈特.....	8
阿扎尔.....	3	布洛克.....	9
艾金伯勒.....	3	布吕奈尔.....	9
奥尔德里奇.....	4	右斯拉耶夫.....	9
巴登斯贝格.....	5	曹未风.....	10
巴拉绍夫.....	5	陈寅恪.....	10
巴塔伊翁.....	6	戴克斯特.....	10
白壁德.....	6	戴望舒.....	11
贝茨.....	6	岛田谨二.....	11

德代扬	12
多兰斯基	13
恩斯特	13
范存忠	14
梵·第根	14
方平	15
方重	15
冯雪峰	16
冯至	16
佛伦茨	17
弗里德里希	17
弗拉凯尔	18
伏瓦齐纳	19
福斯科洛	19
福田陆太郎	20
傅东华	20
傅雷	21
盖拉尔	21
高安月郊	22
戈宝权	22
歌德	23
格奥尔吉耶夫	23
格拉巴克	24
格斯戴格尔	25
郭沫若	25
赫尔德	26
赫拉普钦科	27
黄遵宪	28
基亚	28

季涅科夫	29
季羨林	29
卡多	30
卡雷	30
凯泽尔	31
康拉德	31
科本	32
科赫	33
克拉夫佐夫	33
克兰尼伽	34
克劳斯	34
克雷奇	35
克罗齐	35
克莫德	36
库齐乌斯	36
雷马克	37
李达三	38
李赋宁	38
李健吾	39
梁启超	39
列文	39
林纾	40
刘若愚	41
卢梭	41
鲁迅	41
吕迪格尔	42
洛米泽	43
洛特曼	44
马尔凯维奇	44

马尔科夫.....	45	托多罗夫.....	62
茅盾.....	45	王国维.....	62
梅茨尔.....	46	王元化.....	63
米尔斯.....	47	威斯坦因.....	63
密茨凯维奇.....	47	韦尔韦斯.....	64
莫蒂辽娃.....	48	韦勒克.....	64
尼科列斯库.....	49	维尔切夫.....	65
涅乌波科耶娃.....	49	维阿努.....	66
诺埃尔.....	50	维谢洛夫斯基·阿.....	67
诺维科夫.....	50	维谢洛夫斯基·亚.....	67
欧阳桢.....	51	魏尔曼.....	68
帕罗列库.....	51	魏曼.....	69
坪内逍遙.....	52	魏斯.....	69
钱钟书.....	53	闻一多.....	70
瞿秋白.....	53	沃尔曼.....	70
日尔蒙斯基.....	54	伍德伯里.....	71
日夏耿之介.....	55	希莱拉.....	71
沙克尔顿.....	56	夏志清.....	72
绍贝尔.....	56	向达.....	72
绍捷尔.....	56	小林正.....	73
圣茨伯里.....	57	许地山.....	73
斯重迪.....	58	严复.....	74
斯塔尔夫夫人.....	58	杨宪益.....	74
矢野峰人.....	59	杨周翰.....	74
苏曼殊.....	59	野上丰一郎.....	75
太田三郎.....	60	叶维廉.....	75
泰戈尔.....	60	袁鹤翔.....	76
泰纳.....	61	约尔加.....	76
唐弢.....	61	约斯特.....	77

赵瑞蕻.....	77	朱光潜.....	80
郑树森.....	78	朱里申.....	81
郑振铎.....	78	朱谦之.....	82
中岛健藏.....	79	朱维之.....	82
周作人.....	80	宗白华.....	83

二、比较文学术语

阿波罗型.....	84	超现实主义.....	93
埃勒克特拉情结.....	84	超越影响.....	94
奥狄浦斯情结.....	85	传递.....	94
表现主义.....	85	传说.....	94
悲剧.....	86	传统.....	95
本科范围.....	86	创造性背叛.....	95
比附.....	87	大众兴趣.....	96
比较.....	87	代.....	96
比较法.....	87	典型.....	97
比较诗学.....	88	东方情调.....	97
比较思想.....	88	东方学.....	98
比较文学.....	89	读书历.....	99
比较文学家.....	90	读者.....	99
比较语言学.....	90	读者学.....	100
比较主义.....	90	对比.....	100
阐发法.....	91	欧洲中心主义.....	101
阐释学.....	91	法国学派.....	102
串义.....	92	翻译.....	103
抄袭.....	92	翻译文学.....	104
超美国学派.....	92	反说.....	104

泛神论	105
仿效	105
非本科范围	106
分析批评	106
风格	106
负影响	107
改写	108
感化	109
个别阶段说	109
共时性	110
古典主义	110
观众	110
哈姆雷特型	111
环宇诗学	111
环境说	111
环宇文学	112
幻景	112
回返影响	112
汇流	113
接受	113
接受美学	114
接受者	115
结构主义批评	116
借用	116
进化论	117
精神分析	117
精神史	118
卡片	119
科学批评	119

可比性	120
空间	120
浪漫主义	121
类比	122
类似篇	122
类同	122
历时性	123
旅行	123
媒介学	124
媒介者	124
美国学派	125
民间文学	125
民间文学化	126
民族文学	127
民俗学	127
民谣	128
命运研究	129
模仿	129
模仿说	130
模仿作品	131
模式	131
母题	131
目录索引	132
内在	133
内在含义阐释论	133
平行研究	133
期待水平	134
启蒙运动	134
启悟	135

起因谬说.....	135	文本批评.....	152
缺类研究.....	136	文化多元主义.....	152
散文.....	136	文化人类学.....	153
沙龙.....	137	文类学.....	153
神话.....	137	文脉.....	154
神话的移位.....	138	文体.....	154
神话素.....	138	文体学.....	155
神话学派.....	139	文献学.....	156
神话研究.....	139	文学批评.....	156
诗.....	141	文学商品论.....	157
诗学.....	141	文学社会学.....	157
时代精神.....	142	文学史.....	158
时间.....	142	文学史比较研究.....	159
实证主义.....	143	文学“外贸”.....	159
世界文学.....	144	文学相互联系和相互影响.....	159
世界主义.....	145	文学心理学.....	160
书评.....	145	文学运动.....	160
书誌学.....	146	文艺复兴.....	161
输出者.....	146	文艺学.....	162
斯拉夫学.....	146	文艺学方法论.....	163
苏联学派.....	148	文艺学和数学方法.....	165
堂吉珂德型.....	148	“无债”原则.....	167
题材.....	149	喜爱用语.....	167
体裁.....	149	喜剧.....	168
体裁研究.....	150	现实主义.....	168
透视主义.....	151	想象力.....	169
外部事实主义.....	151	象征学.....	170
外在.....	151	象征主义.....	170
伪影响.....	152	消耗.....	171

小说·····	171	原型批评·····	181
新批评派·····	173	杂志研究·····	182
信达雅标准·····	173	正影响·····	182
选择影响·····	174	哲学·····	183
学际研究·····	174	真实批评之普及化·····	183
遗风·····	175	职业读者·····	184
异本·····	175	中西比较文学·····	184
异国情调·····	176	中庸学派·····	185
译本·····	176	主题·····	185
译者·····	177	主题史·····	186
意识流·····	177	主题学·····	186
意象·····	177	主题研究·····	186
意象主义·····	178	典型(Type) ·····	187
印象主义批评·····	179	传记批评·····	187
影响·····	179	自然环境决定论·····	188
语义学派·····	180	宗教·····	188
渊源学·····	181	总体文学·····	189
		作者·····	190

三、各国比较文学概况

阿拉伯比较文学·····	191	荷兰比较文学·····	225
澳大利亚比较文学·····	195	美国比较文学·····	227
比利时比较文学·····	198	日本比较文学·····	232
德国比较文学·····	200	瑞士比较文学·····	237
东欧比较文学·····	205	印度比较文学·····	238
俄国、苏联比较文学·····	213	英国比较文学·····	240
法国比较文学·····	219	中国比较文学·····	244
非洲比较文学·····	225		

四、各国比较文学杂志简介

《阿卡迪亚》(西德).....	251	(美国).....	252
《比较文学》(日本).....	251	《贾塔布尔比较文学杂志》	
《比较文学评论》		(印度).....	252
(法国).....	251	《世界比较文学》	
《比较文学史杂志》		(匈牙利).....	253
(德国).....	252	《中国比较文学》(中国)	
《比较与一般文学年鉴》			253

五、国际性的比较文学组织机构

国际比较文学学会.....	254	国际文学批评家协会.....	256
国际笔会.....	255	亚非作家联盟.....	257
国际革命作家联盟.....	256		

六、国际比较文学学会

国际比较文学学会代表大会及历届会议情况	258
国际比较文学学会章程	265

七、比较文学理论著作

《比较文学》(埃及).....	268	洛伐克).....	287
《比较文学》(英国).....	270	《比较文学论》(法国)...	291
《比较文学导论》(德国) 272		《比较文艺学原理》(罗马	
《比较文学导论》(美国) 276		尼亚).....	294
《比较文学导论》(美国) 279		《比较文学原理》(日本) 298	
《比较文学导论》(中国) 283		《世界文学系统分析和比较	
《比较文学理论》(捷克斯		分析问题》(苏联).....	301

八、各国大百科全书中有关比较文学的条目

比较文学(东德).....	306	比较文学(中国).....	315
比较文学(法国).....	308	比较文艺学(苏联).....	323
比较文学(日本).....	311	历史比较文艺学(苏联)...	328
比较文学(西德).....	314		

附录：比较文学大事记

一、比较文学人物

阿部次郎 (Abe jiro, 1883—1959)

日本比较文学家、哲学家、评论家。生于日本山形县。曾任东北大学文学部主任、教授。学生时代就爱好文学。担任过《帝国文学》杂志的编辑。1922年抵欧研究美学，周游美、意、法、德、瑞士、奥地利等国。翌年回国，在东北大学讲授美学。30年代初，写出了《比较文学》一书。他将比较文学规定为旨在认识文学普遍性的研究领域。从这一观点出发，探究特殊现象的相异性，使之纳入整体的研究领域。他主张从“世界文学的视野”选择作为研究对象的作品，并在广阔的范围内对它们作相互的比较，以此揭示文学的本质。其他的著述和译著有：《美学》（1917）、《世界文化与日本文化》（1934）、《歌德的〈浮士德〉第一部、第二部》（1937—1939）、《托尔斯泰的〈泥泞〉、〈结婚的幸福〉》（1915）等。

阿列克谢耶夫 (Михаил Павлович Алексеев, 1896—1981)

苏联文艺理论家，比较文学家，苏联科学院院士